



暖 风 机

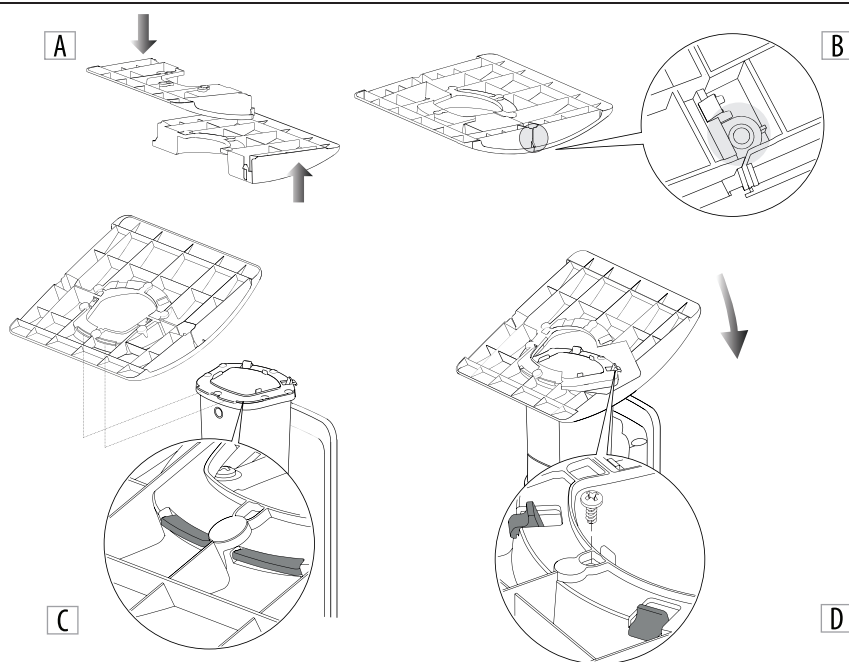
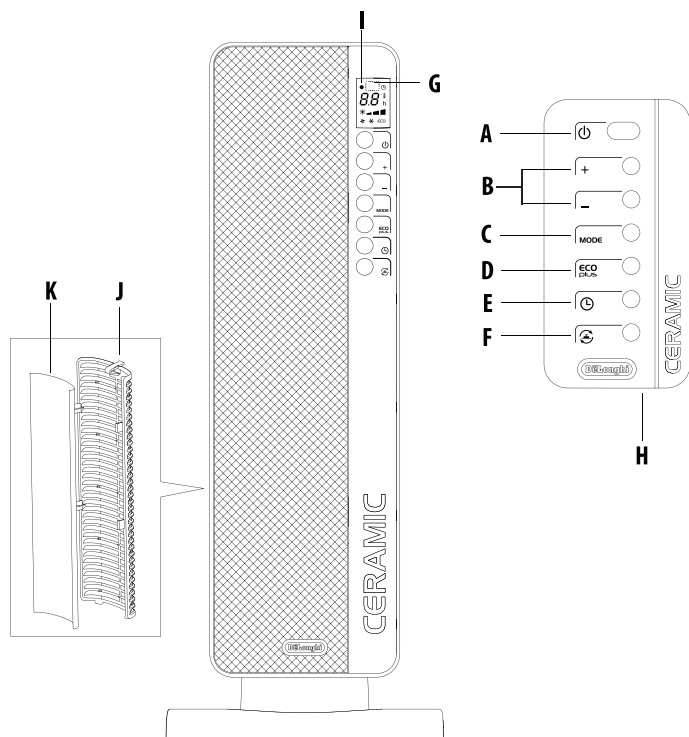
CERAMIC FAN HEATER

使 用 说 明 书



TCH8091 ER EX:2

图1



重要安全警告



危险

未注意到以下警示可能导致由电击引起的危及生命的伤害。

- 本机器不得直接置于电源插座下面。
- 切勿在淋浴房、浴缸、水池或游泳池等附近使用。
- 如果电源线损坏，必须由制造商、授权的服务中心或专业人员进行更换，以避免任何危险。
- 切勿将机器浸入水中。



重要!

未注意到以下警示可能导致受伤或机器损坏。

- 本产品不适宜8岁以下的儿童，有肢体感官，心理障碍者或没有使用经验的人士使用。除非得到相关人士提供监管或给予安全使用说明指导。切勿让孩子玩耍本机器。未经监督，切勿让儿童进行清洁和维护保养。
- 除非有持续性的监督，请让3岁以下的孩子远离本机器。
- 如果机器已经被安置好，并已设定在其正常的操作模式，而且在有监督情况下或者已经给予安全指导教育，了解有关风险后，3到8岁的儿童也只能仅仅启动或关闭本机器。3到8岁的儿童不得接通电源插头，调节以及清洁或对机器进行维护保养。

注意—在机器的运行过程中，本机器某些部件可能会变得很烫，引起烫伤。必须特别注意在场的儿童和易受伤害人士的安全。

- **注意：**为避免安全系统的意外复位，本机器不能通过外部电源来启动 / 关闭，如用定时器，或者是由能源供应商提供的自动定期开/关的电源装置。

- 除非有持续性的监督，切勿在人多且人员不能及时疏散的小房间使用本机器。



烫伤危险!!

未注意到以下警示可能会导致灼伤或烫伤。



禁止覆盖

警告:为避免机器过热禁止覆盖加热器。

为避免机器过热，在机器运作过程中任何情况下，禁止在机器表面上覆盖任何东西，以避免机器温度升高而造成危险。

机器被覆盖或不正确的放置会引起火灾危险，故不得利用带有可自动接通电源的程序器、定时器或任何其他装置来使用本机器。



请注意:

这个符号表示对用户的使用建议和重要信息。

- 请始终将机器垂直放置。
- 不建议使用拖线板。

如果一定要使用拖线板，那么请遵循拖线板上的使用指示，并且不要超出拖线板上标注的功率限制。

- 本机器必须放置在离家具或其他物体至少50厘米以外的位置。
- 切勿在小于4平方米的房间内使用本机器。
- 在存储本机器前，请先确认机器已经是完全关闭并且已拔下电源插头。将电源线缠绕在底座上。
- 切勿将机器放置在干净的空间。
- 切勿在机器上放置任何物品。
- 切勿用机器来烘干衣服。不要阻塞空气进风口和出风风格栅(有过热危险)。
- 使用本机器时，切勿将机器靠近窗帘和其他可燃材料。

安全性能

- 安全装置：本机器配有一个安全装置，能在机器意外过热的情况下自动关闭机器（例如空气进风口和出风口格栅被阻塞，马达运行变慢或完全不工作）。

如要重新设定，请拔下电源插头并等几分钟，去除机器过热的原因，然后再接通电源。

如果机器仍然不工作，请联系德龙客服中心。

- 防跌安全装置：本机器还配有一个防跌安全装置，能在机器跌落倾斜或没能安放在恰当位置而危及安全时自动关闭机器。

机器会发出三声蜂鸣声，显示屏上出现绿色的圆点。机器一旦被放置在垂直位置几秒钟后，就会恢复工作。

废旧机器处置

请切勿将机器作为生活垃圾进行废旧处理，可以将机器送交给专门的垃圾分类处理中心或回收站处理。

机器部件描述

(参看图1, 第1页)

- A、开机/待机开关
- B、+/-温度调节按钮
- C、功能选择按钮(供选择操作模式)
- D、“节能”模式按钮
- E、定时器按钮
- F、旋转开关
- G、遥控器接收器
- H、遥控器
- I、指示灯
- J、进风口格栅
- K、防尘过滤网

**使用
安装**

本机器在使用时需放置在水平面上。切勿超负荷使用电路。避免和其他家用电器使用同一插座。

电器连接

- 接通电源前，请先检查确认所用的电源电压与机器铭牌上所显示的电压值一致，同时所用电源满足机器的运载负荷。
- 本机器符合欧共体关于电磁兼容性有关EC2004/108指令的规定。

底座安装

- 将底座前后部分装配在一起，把前面的定位销对准插入后面的凹槽，然后卡入到位(图A和图B)。
- 把机器颠倒过来，把组装好的底座安放在机器上，用机器上的两个接片和两个孔对接上，然后参照图C翻转，再连续将底座向下旋转直到前面两个齿轮咬合到位(图D)。
- 组装时间：大约5分钟
- 可选螺丝
 - 用提供的螺丝紧固底座，以获取更好的稳定性(图D)
 - 所需要的工具和大概时间：
 - 1把十字螺丝刀PH2×100
 - 1个螺丝(已包括)
 - 组装时间：大约2 分钟

操作和使用

- 插上插座，接通电源。
- 机器会发出哔哔蜂鸣声，工作指示灯(I)亮起，并且在机器通电时会持续发亮。机器不断电时，工作指示灯会一直亮着。
- 机器进入待机状态。如果显示屏上出现闪烁圆点，说明机器的防跌安全装置启动。详见本说明书“安全功能”章节。

– 按开机/待机开关(A)，打开机器，机器将根据当前的设定开始工作。

– 按功能选择按钮(C)，可选择以下的操作模式：

通风功能 

防霜冻功能 

加热1档 

加热2档 

加热3档 

通风功能

在这种功能模式下，只有风扇运行，机器不加热。

防霜冻功能

在这种功能模式下，机器运行将房间温度保持在7摄氏度，以免霜冻。

加热1档，加热2档 和加热3档

在这种功能模式下，可以通过按压增加(+)或降低(-)温度调节按钮(B)来设定房间所需要的温度。

– 加热 1 档 

机器会以较低功率运转，降低噪音，能源消耗最低。

– 加热 2 档 

机器会以中等功率运转。

– 加热 3 档 

机器会以较高功率运转，快速加热。

“节能”模式

节能模式仅在加热1档，加热2档和加热3档三种模式下运作。

要启动节能模式，按下“节能”按钮(D)。在节能模式下，机器将会自动设定最恰当的功率水平以保证获取最舒适的房间温度，同时降低能源消耗。

同样在这种节能模式下，机器有可能会从显示的加热状态自动转换到较低的加热功率，而且这样的转换在每小时中会有多次出现。

– 想在更大的空间扩大空气流动，可按旋转开关(F) 。机器将会左右旋转。如想让机器旋转至所需的位置，只要再按下旋转功能按钮(F)即可。

– 要关闭机器时，按下开机/待机开关(A)。显示屏会表现一个约6秒钟倒计时。如需彻底关闭机器，需将电源插头从插座上拔下。



请注意：房间温度可以用摄氏温度或华氏温度显示。想要使机器用摄氏温度或华氏温度显示，请持续按压温度调节按钮(+)几秒钟后再松开。

数字24小时定时器

这项功能可以在任何操作模式下运用。

自动开机：将机器设定在待机状态下，按下定时器旋钮  (E)。定时器符号  开始闪烁，同时显示开机前剩余时间。想要设定时间，可以按压+/-温度调节按钮(B)，并等几秒钟保存设定。显示屏上的待机灯(I)和定时器符号  一起显示，表明已经启动定时功能。当设定时间到达时，机器就会按照之前的设定进行工作。

自动关机：在开机的状态下，按下定时器按钮  (E)。定时器符号  就会闪烁，并同时显示机器关闭前所剩余的时间。

要设定时间，可以通过按压+/-温度调节按钮(B)，等待几秒钟以保存设定。此时显示屏上会显示当前设置和定时器符号 ，说明已经启动定时功能。当设定时间到达时，机器就会自动关机。如果想要取消定时器功能，连续按压定时器按钮(E)两次即可，显示屏上将不再显示定时器符号 。

遥控器使用

遥控器的功能和机器控制面板上的功能一致。想要了解具体功能，请阅读本说明书“操作和使用”章节。

插入或更换电池

遥控器配有CR2032锂电池。要启用遥控器，取下电池盖下的塑料片。如需更换电池，按图所示用旋转电池盖的方法取下电池盖，然后更换电池。更换电池时，请注意电池的正、负极(如图 2 所示)。再按图所示，装上电池盖。

旧电池污染环境，请按现有法律法规进行处理报废。

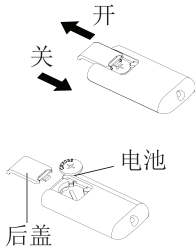


图2

机器保养

- 在进行任何清洁保养之前，请先拔下电源插头。
- 在机器使用期间，请用吸尘器定期清洗空气进风口和出风口格栅。
- 清洁过滤网，请向外拉拆下防尘过滤网罩(图1，第1页)。
- 取下带有灰尘杂质的防尘过滤网，然后轻轻地吹一下，再装回机器。
- 切勿用任何有研磨性的粉或溶剂来清洗机器。

常见故障处理

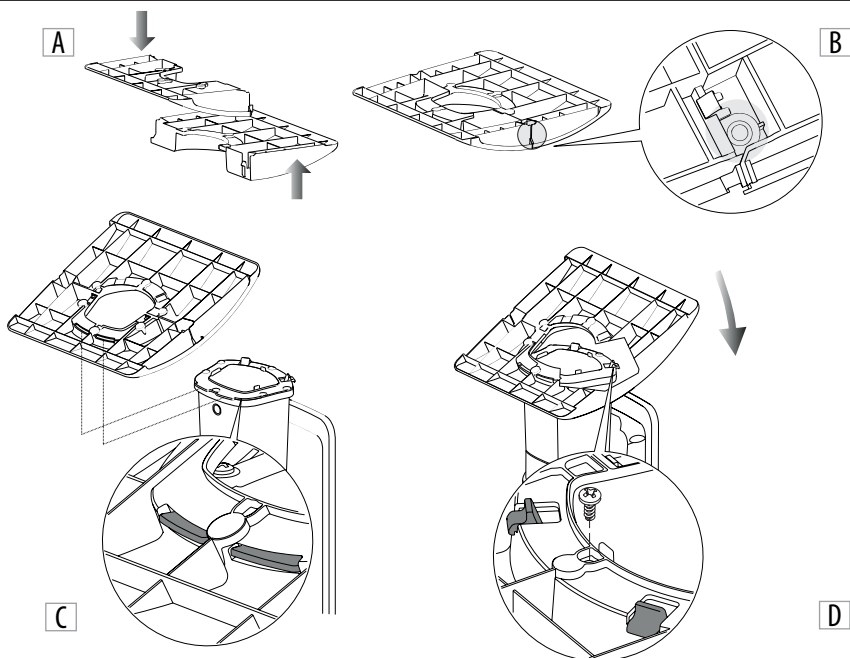
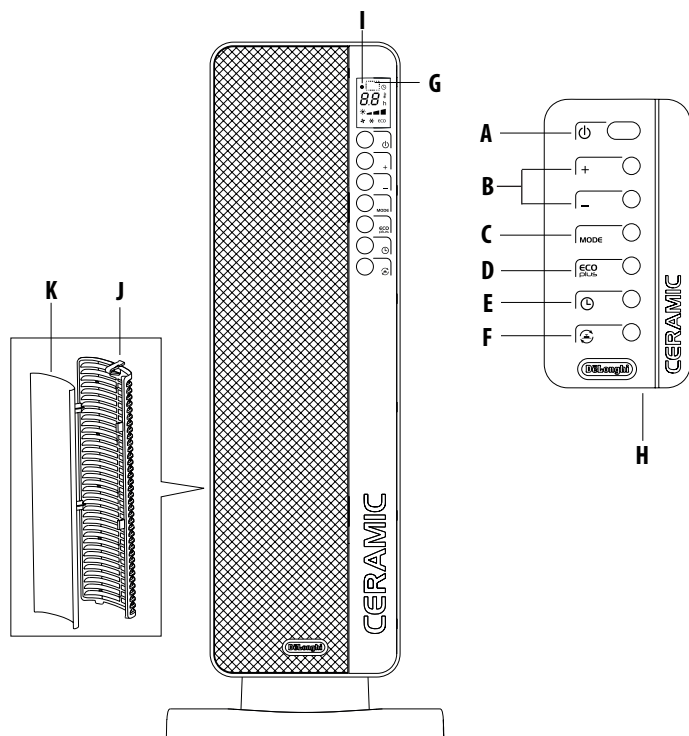
问题	导致的原因	解决方法
显示屏显示PF字样，器发生蜂鸣声	表明温度传感器出现故障	请联系服务中心处理
机器不能开机	确认机器电源是否接通	接通电源
	自动开机已开	等待时间过去，或按下定时器(E)按钮两次取消自动开机，然后按下开关(A)
	房间温度已经达到设定温度	按压" + " 温度调节按钮提高设定温度
机器突然关机	确认机器电源是否接通	接通电源
	所设定的温度已经达到，或者定时器设定的时间段结束了	
绿色圆点闪烁，机器关闭	防跌安全装置启动	确认机器是放置在平面上的垂直位置。如果故障依旧，请联系服务中心

常见故障处理

问题	导致的原因	解决方法
显示屏上“Ht”闪烁	机器内部温度过高，空气进风口或出风口格栅被堵塞	检查机器安放位置是否正确，离开墙壁或其他物体须有最小距离。请参考使用说明书。如果太近，请调整安放位置。 清除障碍物 切断电源，让机器冷却。过几分钟后再接通电源。如果机器还是不工作，请联系服务中心



1



IMPORTANT SAFEGUARDS



Danger!

Failure to observe the warning may result in life threatening injury by electric shock.

- The appliance must not be placed immediately under a fixed power socket.
- Do not use the appliance near showers, bathtubs, sinks, swimming pools, etc.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service centre or a qualified electrician in order to eliminate all risk.



Important!

Failure to observe the warning could result in injury or damage to the appliance.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years

and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- **ATTENTION:** To avoid the safety system resetting accidentally, this appliance must not be powered through an external on/off device such as a timer, or connected to a circuit which is turned off and on regularly by the energy supplier.
- Do not use the appliance in small rooms when they are occupied by persons that are not capable of leaving the room, unless constant supervision is provided.



Danger of burns!!

Failure to observe the warning could result in burns or scalds.

- **WARNING:** To avoid overheating, never under any circumstances cover the appliance during operation as this would lead to a dangerous rise in temperature.



Please note:

This symbol indicates recommendations and important information for the user.

- Always use the appliance in an upright position.
- The use of extension leads is not recommended. However if they cannot be avoided, follow the instructions accompanying the extension lead and never exceed the power limit marked on the extension.
- The heater must be positioned at least 50 cm from furniture or other objects.
- Do not use the appliance in rooms with a floor area of less than 4m².
- Before putting the appliance away, make sure it is completely off and unplugged from the mains socket. Wrap

the cable around the base.

Do not store in dusty atmospheres.

- Do not rest anything on the appliance.
- Do not use the appliance to dry laundry. Do not obstruct the air intake and outlet grilles (danger of overheating).
- Do not use the appliance near walls, furniture, curtains, etc.

Safety functions

- **Safety device:** the appliance is fitted with a safety device which switches it off in the event of accidental overheating (e.g. obstruction of air intake and outlet grilles, motor turning slowly or not at all).
To reset, unplug the appliance from the mains socket for a few minutes, remove the cause of overheating then plug in again.
If the appliance doesn't work please contact the De'Longhi Customer Service.
- **Tip over safety device:** a tip over safety device turns the appliance off if it falls over or is positioned inappropriately in such a way as to jeopardise safety.
The appliance emits a beep and a dot flashes on the display. The appliance resumes operation a few seconds after being placed in an upright position again.

Disposing of the appliance



The appliance must not be disposed of with household waste, but taken to an authorised waste separation and recycling centre.

DESCRIPTION

(see fig. 1)

- A** ON/STAND-BY button
- B** +/- adjustment buttons
- C** MODE button (selects the operating mode)
- D** "ECO plus" button
- E** Timer button
- F** Swing button
- G** Remote control receiver
- H** Remote control
- I** Indicator light
- J** Air intake grille
- K** Filter

USE

Installation

The appliance can be used on any horizontal surface.
Do not overload the electrical circuit. Avoid using the same socket for other appliances.

Electrical connection

- Before plugging the appliance into the mains socket, check that the mains power supply corresponds to the value indicated on the rating plate and that the mains power supply is adequate for the load.
- THIS APPLIANCE COMPLIES WITH DIRECTIVE 2004/108/EEC ON RADIO INTERFERENCE SUPPRESSION.

Mounting the base

- Fit the two parts of the base together, matching the guide pins on the front with the recesses on the back and snapping the two clips into place (fig. A and fig. B).
- Turn the appliance upside down and position the assembled base on the appliance in order to couple the two openings with the two tabs on the appliance, tilting it as shown in figure C, consequently turn the base down till the two frontal teeth snaps into position (figure D).
- Assembly time: approx. 5 minutes.
- Optional screw
 - Fasten the tower to the base using the screw provided to achieve extra stability (figure D).
 - Tools needed and estimated time:
1 Phillips head screwdriver type PH 2 x 100
1 screws (included)
Assembly time: approx. 2 minutes.

Operation and use

- Plug into the mains socket.
- The appliance emits a beep. The indicator light (I) comes on and remains lit while the appliance is powered.
- The appliance switches to stand-by. A dot flashing on the display means the tip over device has been activated. See paragraph: "Safety functions".
- Press the ON/STAND-BY (A) to turn the appliance on. It begins heating the room according to the current settings.
- Press the MODE button (C) to select one of the following operating modes:

Fan ✳

Freeze prevention ✳

Heating 1 ✳

Heating 2 ✳

Heating 3 ✳

Fan ✳

In this mode, only the fan operates and the appliance does not heat the room.

Freeze prevention ❄️

In this mode, the appliance keeps the room at a temperature of 7°C to avoid freezing.

Heating 1, 2 and Heating 3 ❄️

In this mode, the desired temperature can be selected by pressing the adjustment buttons + and - (B):

- **Heating 1** ❄️  The appliance operates at low power, reducing noise levels and energy consumption to a minimum.
- **Heating 2** ❄️  The appliance operates at medium power.
- **Heating 3** ❄️  The appliance operates at high power to heat the room rapidly.

"ECO plus" function

The "ECO plus" function is available in Heating 1, 2 and 3 modes only.

To activate the function, press the "ECO plus" button (D).

When this function is active the appliance automatically sets the most appropriate power level to guarantee optimum comfort while reducing energy consumption.

While the "ECO plus" function is active, the appliance may switch automatically to a lower heating power than the one displayed. This may happen a number of times in an hour.

- To distribute the air flow over a wider surface, press the swing button (F) . The appliance starts swinging to the right and left. To stop the appliance in the desired position, simply press the swing button (F) again.
- To turn the appliance off, press the ON/STAND-BY button (A). The display may visualize a countdown for about 6 seconds.

 **Please note:** Room temperature can be displayed in either °C or °F. To change the unit of measurement for the temperature, press the + button for a few seconds, then release.

Digital 24 h timer

This function can be activated from any operating mode.

Auto-start: with the appliance in STAND-BY, press the timer button  (E).

The  symbol is displayed together with the time remaining before the appliance comes on.

To adjust the timer, use the adjustment buttons + and - (B), then wait a few seconds for the setting to be memorised. The stand-by light (I) is displayed together with the  symbol, indicating that the timer has been set.

When the programmed time is reached, the appliance comes

on with the settings used during the previous period of operation.

Auto-off: with the appliance on, press the timer button  (E). The  symbol is displayed together with the time remaining before the appliance goes off.

To set the timer, use the adjustment buttons + and - (B), then wait a few seconds for the setting to be memorised.

The current settings are displayed again, together with the  symbol indicating that the timer has been set.

When the programmed time is reached, the appliance goes off automatically. To go back to operation without the timer, press the timer button (E) twice.

The timer symbol  disappears from the display.

USING THE REMOTE CONTROL

The functions on the remote control are the same as those on the appliance control panel. For a description of the functions, see the "Operation and use" section on the previous page.

Inserting or replacing the batteries

The remote control is powered by a CR2032 lithium battery.

To operate the remote control, pull and remove the plastic strip under the battery cover.

To replace the batteries, remove the battery cover by sliding it as shown in the figure.

When replacing the batteries, make sure you respect the polarity (see figure 2).

Replace the cover as shown in the figure.

Old batteries are harmful to the environment and must be removed and disposed of in compliance with current legislation.

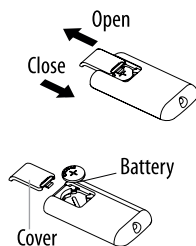


Fig. 2

MAINTENANCE

- Always unplug from the mains socket before cleaning.
- During the season when the appliance is in use, clean the air intake and outlet grilles regularly using a vacuum cleaner.
- To clean the filter, remove the rear grille by pulling it outwards (fig. 1). Remove the dust filter which retains impurities in the air drawn in from the room, blow on it lightly then replace in the appliance.
- Never use abrasive powders or solvents to clean the appliance.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Supply voltage

See rating plate

Absorbed power

“

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
PF display and emits a beep	Temperature sensor is not working properly	Please contact Customer Service
Product doesn't turn on	Check that the plug is connected to the outlet Auto-start is on Room temperature reaches the set temperature	Plug in Wait till time elapsed or press the button (E) twice to cancel the auto-start and push the button (A) Use the “+” button to increase the set temperature
The appliance goes off unexpectedly	Check that the plug is connected to the outlet The set temperature has been reached or the time set on the timer has elapsed	Plug in
A green dot is flashing and unit is off	The tip-over switch has been activated	Make sure the appliance is standing upright on a flat surface. If the appliance doesn't work please contact Customer Service
The display shows "Ht" blinking	The internal temperature is too high. The air intake or outlet grille is obstructed	Check the appliance is correctly positioned respecting the minum distances from the wall, or objects, as indicated on the instruction manual, if not, position the appliance correctly Remove the obstruction Disconnect the plug from the outlet and let the appliance cool down. After few minutes plug the appliance again. If the appliance doesn't work please contact Customer Service



★若有任何需求请与下述地址联系：

☆ 邑隆贸易(上海)有限公司

地址：上海市中山北路3553号伸大厦2001-2016室

电话：(021) 3135 8858 传真：(021) 3135 8262 邮编：200062

客户热线：400 827 1668

网址：www.delonghi.com.cn